II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 21 dicembre 1981

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi

(82/1/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione 69/494/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari (1), in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che per gli accordi e protocolli indicati in allegato la proroga o il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è stata da ultimo autorizzata con decisione 80/1045/CEE (2);

considerando che gli Stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di prorogare o rinnovare detti accordi al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi di cui trattasi;

considerando tuttavia che la maggior parte dei settori disciplinati da tali accordi sono ormai oggetto di accordi comunitari; che, data tale situazione, si deve autorizzare il mantenimento di tali accordi nazionali unicamente per i settori che non siano oggetto di accordi comunitari; che, peraltro, la presente autorizzazione non può mettere in causa l'obbligo degli Stati membri di evitare e eventualmente eliminare ogni incompatibilità tra detti accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando che, inoltre, le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non devono costituire, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che la proroga o il tacito rinnovo di detti accordi non costituirà ostacolo all'apertura di negoziati comunitari con i paesi terzi in questione e al trasferimento delle materie commerciali di questi accordi negli accordi comunitari, né ostacolerà, durante il periodo considerato, l'adozione dei provvedimenti necessari per portare a termine l'uniformazione dei regimi di importazione degli Stati membri;

considerando che dalla consultazione prevista dall'articolo 2 della decisione 69/494/CEE è risultato, come confermato dalle dichiarazioni di cui sopra degli Stati membri interessati, che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non costituiscono, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che in tali condizioni detti accordi possono formare oggetto di proroga o di tacito rinnovo per un periodo limitato,

(1) GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
(2) GU n. L 307 del 18. 11. 1980, pag. 27.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Gli accordi commerciali ed i protocolli conclusi da Stati membri con paesi terzi ed enumerati in allegato possono essere prorogati o tacitamente rinnovati fino alla data indicata accanto a ciascuno di essi, per i settori non disciplinati da accordi tra la Comunità e i paesi terzi in questione e per quanto le loro disposizioni non sono incompatibili con le politiche comuni esistenti.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì 21 dicembre 1981.

Per il Consiglio

Il Presidente

N. RIDLEY

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση καί ήμερομηνία τῆς συμφωνίας	Ἡμερομηνία λήξεως κατόπιν τῆς παρατάσεως ἤ τῆς σιωπηρᾶς ἀνανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1983
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord	2. 6. 1960	14. 4. 1983
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1983
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1983
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord et échange de notes/ en briefwisseling	21. 6. 1957 5. 5. 1961	31. 3. 1983
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1983
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948	31. 12. 1982
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 2. 8. 1966	31. 12. 1982
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1982
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1983
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1983
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960	30. 4. 1983
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1983
ΕΛΛΑΔΑ	Αἴγυπτος	Ἐμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1983
	Μαρόκο	Ἐμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1982
	Τουρκία	Ἐμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1982
	Ἰνδία	Ἐμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1983
	Ἰσραήλ	Ἐμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1983
	Πορτογαλία	Ἐμπορική συμφωνία	31. 12. 1949	31. 12. 1982
	Νορβηγία	Ἐμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1983
	Πακιστάν	Ἐμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1983

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1982
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1983
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1982
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1983
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1983
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1982
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	31. 12. 1982
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	31. 12. 1982
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	31. 12. 1982
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1983
	El Salvador	Accordo commerciale Protocollo addizionale	30. 3. 1953 21. 12. 1955	31. 3. 1983
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1983
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1983
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1983
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1982
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1983
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1983
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1983

(1) Prorogation par échange de notes